

Protokolo pri Diagnozado kaj Kuracado de Nova Koronavirusa Pneŭmonio . (TĈM-a Parto)

(el Nacia Komisiono pri Sano de Ĉina Popola Respubliko en la sesafoja publikigo)

Tiu malsano apartenas al la kategorio de la epidemio kaj ĝia malsan-kaŭzo estas trafigo de epidemiigaĵo. Oni devas distingi individue sindromon kaj plenumi ekzakte kuracadon, konsultante jenan protokolon, laŭ diferencaj malsan-statoj, lokaj klimat-karakteroj kaj pacient-konstitucioj.

1. La medicina observ-periodo

Montradoj en kliniko 1

laco, akompanata de malkomfortoj ĉe la stomak-intesto.

Rekomendata preparita drogo

Huoxiang Zhengqi kapsulo (likvaĵo ktp. 藿香正气胶囊, 液等).

Montradoj en kliniko 2

laco, akompanata de febro.

Rekomendataj preparitaj drogoj

Jinhua qinggan granulo (金花清感颗粒), Lianhua Qingwen granulo (莲花清瘟颗粒), Shufeng Jiedu kapsulo (疏风解毒胶囊).

2. La klinik-kuraca periodo (por la konfirmita kazo)

2.1 La dekoktaĵo por purigi la pulmojn kaj elpeli toksojn

Aplikeblaj ampleksoj: la malserioza tipo, komuna tipo, serioza tipo; ankaŭ aplikeblaj por savadoj de la danĝera kaj serioza kazo laŭ la reala malsan-stato.

Baza recepto

kruda efedro 9g (Herba Ephedrae 麻黄),

miel-prilaborita glicirizo 6g (Radix Glyrrhizae 炙甘草)

abrikot-kerno 9g

kruda gipso 15-30g (Gypsum Fibrosum 生石膏) (frue dekoktata)

cinamomo 9g (Ramulus Cinnamomi 桂枝)

alismato 9g (Rhizoma Alismatis 泽泻)

poliporo 9g (Polyporus 猪苓)

makrocefala atraktilodo 9g (Rhizoma Atractylodis Macrocephalae 白术)

porio 15g (Poria 茯苓),

bupleŭro 16g (Radix Bupleŭri 柴胡)

skutelario 6g (Radix Scutellariae 黄芩)

zingibr-prilaborita pineli-rizomo 9g (Rhizoma Pinelliae 姜半夏)

zingibro 9g (Rhizoma Zingiberis Recens 生姜)

astero 9g (Radix Asteris 紫苑)

tusilaga floro 9g (Flos Farfarae 冬花)

belamkanado 9g (Belamcanda chinensis (L.) Redouté 射干)

Asaro 6g (Herba Asari 细辛)

ĉina ignamo 12g (Rhizoma Dioscoreae 山药)

nematura aŭranti-frukto 6g (Fructus Aurantii Immaturus 枳实)

ŝelo de matur-mandarino 6g (Pericarpium Citri Reticulatae 陈皮)

pogostemono 9g (Herba Pogostemonis 藿香)

Aplik-metodo

Tradiciaj prilaboritaj drogoj (饮片), unu porcion ĉiutage, dekoktita kaj trinkata varma respektive matene kaj vespere (dufojojn ĉiutage), 40 minutojn post manĝadoj. Tri tagoj (porcioj) estas unu kurac-periodo.

Se eble, bone estas al ili, ke la malsanuloj samtempe prenas duono-bovlon da riz-supo, ke tiuj kun la simptomo de seka lango sen salivo samtempe prenas unu bovlon da riz-supo.

(Por la malsanulo sen forta febro, aplik-doza de gipso devas esti iom reduktata, dume por la malsanulo kun forta febro, aplik-doza de gipso devas esti iom malreduktata.)

Se simptomoj boniĝis, sed la pacientoj ne tute resaniĝas, ili povos komenci la duan kurac-periodon per la recepto.

Se ili havas specialajn statojn aŭ bazajn malsanojn, la recepto povos esti reviziata laŭ konkretaj statoj en la dua kurac-periodo.

Se simptomoj malaperis, oni povas fini la kuracojn per la recepto.

2.2 La malserioza tipo

2.2.1 malvarm-humid-patogena stagniĝo en la pulmoj

Montradoj en kliniko

Febro, laco, tutkorpaj doloretoj, tusado kun kraĉaĵo, Brust-premo, dispneo, malbona apetito, naŭzo, vomado, nefacila fekado kun viskoz-graseta fekaĵo. Pala kaj korpulenta lang-korpo kun la dent-postsigno, aŭ ruĝeta lang-korpo, blanka dika putr-graseta lang-tegaĵo aŭ blanka graseta lang-tegaĵo, malforta kaj malrapida pulso aŭ glata pulso.

Rekomendata recepto

kruda efedro 6g (Herba Ephedrae 生麻黄)

kruta gipso 15g (Gypsum Fibrosum 生石膏)

abrikot-kerno 9g,

notoptergo 15g (Rhizoma et Radix Notopterygii 羌活)

lepid-semo 15g (Semen Lepidi Seu Descurainiae 葶苈子)

drioptero 9g (Dryopteris setosa (Thunb.) Akasawa 贯众)

lumbriko 15g (Pheretima 地龙)

cinanĉumo 15g (Cynanchum paniculatum (Bunge) Kitagawa 徐长卿)

pogostemono 9g (Herba Pogostemonis 藿香)

eŭpatorio 9g (Herba Eupatorii 佩兰)

atraktilodo 15g (Rhizoma Atractylodis 苍术)

porio 45g (Poria 云苓)

makrocefala atraktilodo 30g (Rhizoma Atractylodis Macrocephalae 生白术)

bruletigita kratago 9g

bruletigita gisto 9g (Massa Medicata Fermentata 焦神曲)

bruletigita malto 9g (焦麦芽)

magnoli-ŝelo 15g (Cortex Magnoliae Officinalis 厚朴)

bruletigita arec-semo 9g (Semen Arecae 焦槟榔)

rostetita tsaoko 9g (Fructus Tsaoko 煨草果)

zingibro 15g (Rhizoma Zingiberis Recens 生姜)

Aplik-metodo

Unu porcion ĉiutage, dekoktita ĝis 600ml dekoktaĵo postlasata, egale dividata por matene, tagmeze kaj vespere, antaŭ manĝadoj.

2.2.2 Humid-varm-patogena akumuligas en la pulmoj

Montradoj en kliniko

Febreto aŭ sen febro, ioma timado al malvarmo, senforto, lac-peziĝo ĉe la kapo kaj korpo, muskolaj doloretoj, seka tusado kun malmulta kraĉaĵo, gorĝ-doloro, soifo sen multetrink-volo, iam akompanata de Brust-premo, epigastria ŝajn-pleniĝo, ne ŝvitado aŭ malfacila ŝvitado, iam akompanata de naŭzo, vomado, malbona apetito, malkompakta fekaĵo aŭ malfacila fekado kun viskoza fekaĵo. Ruĝeta lang-korpo, blanka dika kaj graseta lang-tegaĵo aŭ maldik-flava lang-tegaĵo, glata kaj rapida pulso aŭ malgranda kaj malforta pulso.

Rekomendata recepto

arec-semo 10g (Semen Arecae 槟榔),

tsaoko 10g (Fructus Tsaoko 草果)

magnoli-ŝelo 10g (Cortex Magnoliae Officinalis 厚朴)

anemarheno 10g (Rhizoma anemarrhenae 知母)

skutelario 10g (Radix Scutellariae 黄芩)

bupleŭro 10g (Radix Bupleŭri 柴胡)

ruĝa peonio 10g (Radix Paeoniae 赤芍)

forsitio 15g (Fructus Forsythiae 连翘)

unujara artemizio 10g (Herba Artemisiae 青蒿) (malfrue dekoktata)

atraktilodo 10g (Rhizoma Atractylodis 苍术)

isata folio 10g (Folium Isatidis 大青叶)

kruta glicirizo 5g (Radix Glycyrrhizae 生甘草)

Aplik-metodo

Unu porcion ĉiutage, dekoktita ĝis 400ml dekoktaĵo postlasata, egale dividata por matene kaj vespere.

2.3. Komunaj tipoj

2.3.1. Humid-toks-patogena stagniĝas en la pulmoj

Montradoj en kliniko

Febro, tusado kun malmulta kraĉaĵo aŭ kun flava kraĉaĵo, iam akompanata de Brust-premo, spir-manko, abdomena pufiĝo, konstipo kaj malfacila fekado. Malhele ruĝa kaj korpulenta lang-korpo, flav-graseta aŭ flav-seka lang-tegaĵo, glata kaj rapida pulso aŭ kord-ŝajna kaj glata pulso.

Rekomendata recepto

kruda efedro 6g (Herba Ephedrae 麻黄)
amara abrikot-sembro 15 g
kruta gipso 30g (Gypsum Fibrosum 生石膏)
kruta koiks-sembro 30g (Semen Coicis 生薏苡仁)
areaktilodo 10g (Rhizoma Atractylodis Lanceae 茅苍术)
paĉulo 15g (Herba Pogostemonis 广藿香)
unuĵara artemizio 12g (Herba Artemisiae Annuae 青蒿)
pinta poligono 20g (Rhizoma Polygoni Cuspidati 虎杖)
verbeno 30g (Herba Verbenae 马鞭草)
sekgita fragmit-rizomo 30g (Rhizoma Phragmitis 干芦根)
lepid-sembro 15g (Semen Lepidi Seu Descurainiae 葶苈子)
mandarina epikarpo 15 (Exocarpium 化橘红) (el Huazhou urbo de Guangdong)
kruta glicirizo 10g (Radix Glycyrrhizae 甘草)

Aplik-metodo

Unu porcion ĉiutage, dekoktita ĝis 400ml dekoktaĵo postlasata, egale dividata por matene kaj vespere.

2.3.2. malvarm-humid-patogena obstrukco en la pulmoj

Montradoj en kliniko

Febreto sen evidenta eksteriĝo, aŭ nefebro, seka tusado kun malmulta kraĉaĵo, laco kaj senforto, Brust-premo, epigastra ŝajn-pleniĝo, iam akompanata de naŭzo aŭ malkompakta fekaĵo. Pala aŭ ruĝeta lang-korpo, blanka aŭ blank-graseta lang-tegaĵo, malgranda kaj malforta pulso.

Rekomendata recepto

atraktilodo 15g (Rhizoma Atractylodis 苍术)
mandarin-ŝelo 10g (Pericarpium Citri Reticulatae 陈皮)

magnoli-ŝelo 10g (Cortex Magnoliae Officinalis 厚朴)
pogostemono 10 g (Herba Pogostemonis 藿香)
tsaoko 6g (Fructus Tsaoko 草果)
kruda efedro 6g (Herba Ephedrae 麻黄),

notoptergo 10g (Rhizoma et Radix Notopterygii 羌活)
zingibro 10g (Rhizoma Zingiberis Recens 生姜)
arec-sembro 10g (Semen Arecae 槟榔),

Aplik-metodo

Unu porcion ĉiutage, dekoktita ĝis 400ml dekoktaĵo postlasata, egale dividata por matene kaj vespere.

2.4. La serioza tipo

2.4.1. Epidemi-toksa ŝtopiĝo en la pulmoj

Montradoj en kliniko

Febro kun ruĝ-vizaĝo, tusado kun malmulta flav-viskoza kraĉaĵo aŭ kun sango en kraĉaĵo, astm-dispneo, spir-manko, laciĝemo, buŝo seka maldolĉeta kaj viskoza, naŭzo kaj senapetiteco, malfacila fekado, malmulta kaj bruna urino. Ruĝa lang-korpo, flav-graseta lang-tegaĵo, glata kaj rapida pulso.

Rekomendata recepto:

kruda efedro 6g (Herba Ephedrae 生麻黄)
amara abrikot-sembro 9g
kruta gipso 15g (Gypsum Fibrosum 生石膏)
glicirizo 3g (Radix Glycyrrhizae 甘草)
pogostemono 10 g (Herba Pogostemonis 藿香) (malfrue dekoktata)

magnoli-ŝelo 10g (Cortex Magnoliae Officinalis 厚朴)
atraktilodo 15g (Rhizoma Atractylodis 苍术)
tsaoko 10g (Fructus Tsaoko 草果)

prilaborita pineli-rizomo 9g (Rhizoma Pinelliae 法半夏) (prilaborita per glicirizo, kalko ktp..)

porio 15g (Porio)magnolio (Flos magnoliae 茯苓),
kruta rabarbo 5g(Radix et Rhizoma Rhei 生大黄) (malfrue dekoktata)

astragalo10g (Radix Astragali 生黄芪)
lepid-semo 10g (Semen Lepidi Seu Descurainiae 葶苈子)
ruĝa peonio10g (Radix Paeoniae赤芍)

Aplik-metodo

1-2 porciojn ĉiutage, dekoktita ĝis 100ml-200ml da dekoktaĵo postlasata, kaj prenata per 2-4 fojoj, mem-trinko aŭ tranaz-manĝigo.

2.4.2 Bruliĝoj de patogen-flamoj ĉe ci-tavolo kaj ying-tavolo (气营两燔)

Montradoj en kliniko

Febrego kun maltrankvilo kaj soifo, astm-dispneo, spir-manko, deliro kaj sveno, ĥaos-rigardeco, aŭ ekzantemo, aŭ sangkraĉo, naz-sangado, aŭ membr-konvulsio. Karmezina lang-korpo, malmulta lang-tegaĵo aŭ sen lang-tegaĵo, profunda maldika kaj rapida pulso aŭ flosa granda kaj rapida pulso .

Rekomendata recepto

kruta gipso 30-60g (Gypsum Fibrosum 生石膏) (frue dekoktata)

anemarheno 30g (Rhizoma anemarrhenae 知母)

remanio 30-60g (**Radix Rehmanniae**生地)
bubala korno 30g (frue dekoktata) (frue dekoktata)
ruĝa peonio 30g (Radix Paeoniae赤芍)
skrofulario 30g (Radix Scrophulariae玄参)

forsitio15g (Fructus Forsythiae连翘)
arbopeonia radikŝelo 15g (Cortex Moutan 丹皮)

koptido 6g (Rhizoma Coptidis黄连)
bambu folio12g
lepid-semo 15g (Semen Lepidi Seu Descurainiae 葶苈子)
kruta glicirizo 6g (Radix Glyrrhizae 生甘草)

Aplik-metodo

Unu porcion ĉiutage, dekoktita ĝis 100ml-200ml da dekoktaĵo postlasata, kaj prenata per 2-4 fojoj, mem-trinko aŭ tranaz-manĝigo.

Rekomendataj preparitaj drogoj

Xiyanping injektaĵo(喜炎平注射液), Xuebijing injektaĵo(血必净注射液), Reduning injektaĵo (热毒宁注射液), Tanreqing injektaĵo(痰热清注射液), Xingnaojing injektaĵo(参醒脑静注射液).

Oni povas selekte apliki du preparitajn drogojn laŭ klinikaj simptomoj, sed nur selekte aplikas unu preparitan drogon el tiuj kun la similaj efikoj laŭ individua malsan-stato. Oni povas apliki la preparitajn drogojn kune kun la dekoktaĵo el la rekomendata recepto.

2.5. Dangĝera kaj serioza tipo

(La sindromo de interna ŝtopado kaj ekstera kolapso)

Montradoj en kliniko:

Dispneo, ofta astmo aŭ kun spirigilo bezonata, sveno, maltrankvilo, ŝviti kaj poste membr-malvarmiĝi malhel-purpura lang-korpo, dik-graseta lang-tegaĵo aŭ seka lang-tegaĵo , flosa, granda kaj senradika pulso .

Rekomendata recepto:

ginsengo 15g
prilaborita akonito 10g (Radix Aconiti Lateralis Preparata 附子) (frue dekoktata)
kornuso 15g (Fructus Corni 山茱萸)
akompanata de la preparitaj drogoj Suhexiang Pilolo (苏合香丸) aŭ Angong Niu Huang Pilolo (安宫牛黄丸)

Rekomendataj preparitaj drogoj:

Xuebijing injektaĵo(血必净注射液), Reduning injektaĵo(热毒宁注射液), Tanreqing injektaĵo(痰热清注射液), Xingnaojing injektaĵo(醒脑静注射液), Shenfu injektaĵo(参附注射液), Shengmai injektaĵo(生麦注射液), Shenmai injektaĵo(参麦注射液).

Oni povas selekte apliki du preparitajn drogojn laŭ klinikaj simptomoj, sed nur selekte aplikas unu preparitan drogon el tiuj kun la similaj efikoj laŭ individua stato. Oni povas apliki la preparitajn drogojn kune kun la dekoktaĵo el la rekomendata recepto.

Rekomendataj aplik-metodoj de la TĈD-aj injektaĵoj por la seriozaj aŭ danĝer-seriozaj kazoj

La TĈD-aj injektaĵoj devas esti aplikata laŭ iliaj specifoj, komence ekde eta dozo, kaj esti laŭgrade alĝustigitaj laŭ sindrom-distingadoj, tio estas unu aplik-principo.

Infektoj de la viruso aŭ kune kun malseriozaj infektoj de la bakterio:

250 ml da 0.9% solvaĵo de natria klorido plus Xiyanning injektaĵo(喜炎平注射液) 100mg, dufojojn ĉiutage; aŭ 250 ml da 0.9% solvaĵo de natria klorido plus Reduning injektaĵo(热毒宁注射液) 20ml, dufojojn ĉiutage; aŭ 250 ml da 0.9% solvaĵo de natria klorido plus Tanreqing injektaĵo(痰热清注射液) 40ml, dufojojn ĉiutage.

Febrego, akompanata de konsciaj malordoj:

250 ml da 0.9% solvaĵo de natria klorido plus Xingnaojing injektaĵo(参醒脑静注射液)20ml, dufojojn ĉiutage.

Tutkorpaj inflam-reakciaj sindromoj/mult-organaj paneoj (forkonsumiĝoj):

250 ml da 0.9% solvaĵo de natria klorido plus Xuebijing injektaĵo(血必净注射液) 100ml, dufojojn ĉiutage.

Imun-inhibicioj:

250 ml da 0.9% solvaĵo de natria klorido plus Shenmai injektaĵo(参麦注射液)100ml, dufojojn ĉiutage.

Ŝoko:

250 ml da 0.9% solvaĵo de natria klorido plus Shenfu injektaĵo(参附注射液) 100ml, dufojojn ĉiutage.

2.6. La resaniĝa periodo

2.6.1 Pulm-lienaj ci-astenoj

Montradoj en kliniko

spir-manko, laco kaj senforto, malbona apetito kun naŭzo aŭ vomado, epigastra ŝajn-pleniĝo, malforta fekado, nefacila fekado kun malkompakta fekaĵo. Pala kaj korpulenta lang-korpo, blanka kaj graseta lang-tegaĵo.

Rekomendata recepto:

prilaborita pinelio 9g (Rhizoma Pinelliae法半夏) (prilaborita per glicirizo, kalko ktp..)

mandarin- ŝelo 10g (Pericarpium Citri Reticulatae 陈皮)

kodonopso 15g (Radix Codonopsis党参)

miel-prilaborita astragalo 30g (Radix Astragali 炙黄芪)

kirlofritita makrocefala atraktilodo 10g (Rhizoma Atractylodis Macrocephalae 炒白术)

porio 15g (茯苓),

pogostemono 10g (Herba Pogostemonis藿香)

amom-frukto 6g (砂仁) (malfrue dekoktata)

glicirizo 6g (Radix Glyrrhizae 甘草)

Aplik-metodo

Unu porcion ĉiutage, dekoktita ĝis 400ml da dekoktaĵo postlasata, po 200ml matene kaj vespere.

2.6.2 Ci-jin-aj astenoj

Montradoj en kliniko

Laco, spir-manko, buŝaseko, soifo, palpacio, multa ŝvitado, malbona apetito, febreto aŭ senfebrego, seka tusado kun malmulta kraĉaĵo. Seka lango kun saliv-manko, maldika aŭ malforta pulso

Rekomendata recepto

adenoforo10g (Radix Adenophorae南沙参),

glehnio10g (Radix Glehnae北沙参)

ofiopogono15g (ophiopogon麦冬)

amerika ginsengo 6g (Radix Panacis Quinquefolii西洋参)

scisandro 6g (Fructus Schisandrae Chinensis五味子)

kruta gipso 15g (Gypsum Fibrosum 生石膏)

komelino10g (Commelina communis淡竹叶)

morusa folio 10g

fragmit-rizomo 15g (Rhizoma Phragmitis芦根)

ruĝa salvio 15g (Radix Salviae Miltiorrhizae丹参)

kruta glicirizo 6g (Radix Glyrrhizae 生甘草)

Aplik-metodo

Unu porcion ĉiutage, dekoktita ĝis 400ml da dekoktaĵo postlasata, po 200ml matene kaj vespere.

Tradukita de Wang Disheng, ĈMEA
2020-02-26